

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament  
4 Charles III

N° 58

Thursday, March 12, 2026

1:30 p.m.

The Honourable RENÉ CORMIER,  
Speaker pro tempore

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 45<sup>e</sup> législature  
4 Charles III

Le jeudi 12 mars 2026

13 h 30

L'honorable RENÉ CORMIER, Président intérimaire

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dean	Lewis	Pate	Wallin
Arnold	Dhillon	Loffreda	Patterson	Wells ( <i>Alberta</i> )
Aucoin	Forest	MacAdam	Petitclerc	Wells ( <i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i> )
Batters	Francis	MacDonald	Petten	White
Black	Fridhandler	Manning	Prosper	Wilson
Boehm	Galvez	Marshall	Pupatello	Woo
Boudreau	Gerba	Martin	Ravalia	Youance
Burey	Gignac	McCallum	Ringuette	Yussuff
Busson	Greenwood	McNair	Robinson	
Cardozo	Harder	McPhedran	Ross	
Carignan	Hay	Miville-Dechêne	Saint-Germain	
Clement	Hébert	Mohamed	Senior	
Cormier	Henkel	Moncion	Simons	
Coyle	Housakos	Moodie	Smith	
Dalphon	Ince	Moreau	Sorensen	
Dasko	Kingston	Muggli	Surette	
Deacon ( <i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Osler	Tannas	
	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dean	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Arnold	Dhillon	Lewis	Pate	Wallin
Aucoin	Forest	Loffreda	Patterson	Wells ( <i>Alberta</i> )
Batters	Francis	MacAdam	Petitclerc	Wells ( <i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i> )
Black	Fridhandler	MacDonald	Petten	White
Boehm	*Gagné	Manning	Prosper	Wilson
Boudreau	Galvez	Marshall	Pupatello	Woo
Burey	Gerba	Martin	Ravalia	Youance
Busson	Gignac	McCallum	Ringuette	Yussuff
Cardozo	Greenwood	McNair	Robinson	
Carignan	Harder	McPhedran	Ross	
Clement	Hay	Miville-Dechêne	Saint-Germain	
Cormier	Hébert	Mohamed	Senior	
Coyle	Henkel	Moncion	Simons	
Dalphon	Housakos	Moodie	Smith	
Dasko	Ince	Moreau	Sorensen	
Deacon ( <i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i> )	Kingston	Muggli	Surette	
	Klyne	Osler	Tannas	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Robinson presented the following:

Thursday, March 12, 2026

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry has the honour to present its

**THIRD REPORT**

Your committee, to which was referred Bill S-230, An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement, has, in obedience to the order of reference of November 20, 2025, examined the said bill and now reports the same with the following amendment:

1. *Clause 3, page 3*: Replace lines 16 to 18 with the following:

“(a) stakeholders;

(b) Indigenous and non-Indigenous representatives of agricultural industry and organizations; and

(c) any interested persons.

(4) The Minister must ensure that the views of farmers representing different regions of Canada and the diversity of farm operations are taken into account in a meaningful way during the consultations referred to in subsection (3).”.

Respectfully submitted,

*La présidente,*

MARY ROBINSON

*Chair*

The Honourable Senator Robinson moved, seconded by the Honourable Senator Tannas, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénatrice Robinson présente ce qui suit :

Le jeudi 12 mars 2026

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts a l'honneur de présenter son

**TROISIÈME RAPPORT**

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi S-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols, a, conformément à l'ordre de renvoi du 20 novembre 2025, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport avec la modification suivante :

1. *Article 3, page 3* : Remplacer les lignes 17 à 20 par ce qui suit :

« a) des parties prenantes;

b) des représentants autochtones et non autochtones du secteur agricole et d'organisations de ce secteur;

c) des personnes intéressées.

(4) Le ministre veille à ce que les points de vue d'agriculteurs représentatifs des différentes régions du Canada et de la diversité des exploitations agricoles soient véritablement pris en compte lors des consultations prévues au paragraphe (3). ».

Respectueusement soumis,

L'honorable sénatrice Robinson propose, appuyée par l'honorable sénateur Tannas, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Government Notices of Motions

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That, notwithstanding any provision of the Rules, usual practice or previous order:

1. at 4 p.m. on Tuesday, March 24, 2026, the Senate resolve itself into a Committee of the Whole in order to receive Annette Ryan respecting her appointment as Parliamentary Budget Officer;
2. the Committee of the Whole report to the Senate no later than 65 minutes after it begins;
3. the witness' introductory remarks last a maximum of five minutes;
4. if a senator does not use the entire period of 10 minutes for debate provided under rule 12-31(3)(d), including the responses of the witness, that senator may yield the balance of time to another senator; and
5. if the bells are ringing for a vote at the time the committee is to meet, they be interrupted for the Committee of the Whole at that time, and resume once the committee has completed its work for the balance of any time remaining.

The question being put on the motion, it was adopted.

## Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Forest tabled the following:

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, 40th Session of the APF America Regional Assembly, Québec, Quebec, Canada, from September 9 to 11, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-942.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, 8th Leadership Workshop for Parliamentarians Women of the APF, Paris, France, from November 3 to 7, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-943.

## QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

## Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou pratique habituelle :

1. à 16 heures le mardi 24 mars 2026, le Sénat se forme en comité plénier afin de recevoir Annette Ryan relativement à sa nomination au poste de directrice parlementaire du budget;
2. le comité plénier fasse rapport au Sénat au plus tard 65 minutes après le début de ses travaux;
3. les remarques introductives de la témoin durent un maximum de cinq minutes;
4. si un sénateur n'utilise pas l'entière période de 10 minutes prévue pour les interventions à l'article 12-31(3)d) du Règlement, les réponses de la témoin y comprises, il puisse céder le reste de son temps à un autre sénateur;
5. si la sonnerie d'appel pour un vote retentit au moment où le comité doit se réunir, elle cesse de se faire entendre pendant le comité plénier et retentisse de nouveau une fois les travaux du comité terminés pour le temps qu'il reste.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Forest dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, 40<sup>e</sup> Session de l'Assemblée régionale Amérique de l'APF, Québec, Québec (Canada), du 9 au 11 septembre 2025.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/45-942.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, 8<sup>e</sup> Atelier de leadership pour femmes parlementaire de l'APF, Paris (France), du 3 au 7 novembre 2025.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/45-943.

## PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

## MESSAGES FROM THE HOUSE OF COMMONS

A message was brought from the House of Commons in the following words:

Thursday, March 12, 2026

*EXTRACT, —*

That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, the House respectfully disagrees with the amendment made to the bill by the Senate because Parliament should be the body that decides the rules that govern communication by federal parties with Canadians, the amendment constitutes a substantive reversal of the principle of the proposed amendments to the Canada Elections Act in Part 4 of Bill C-4, the government intends to bring forward additional privacy provisions in legislative changes to the Canada Elections Act within this parliamentary session, and furthermore, there is a long tradition of the Senate deferring to the House of Commons on amendments to the Canada Elections Act, particularly those which have unanimous support of all recognized parties in the House and which govern the operations of candidates representing political parties seeking election to the House of Commons.

*ATTEST*

*Le greffier de la Chambre des communes*

Eric Janse

*Clerk of the House of Commons*

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the message be taken into consideration now.

The question being put on the motion, it was adopted.

The Senate proceeded to the consideration of the message from the House of Commons.

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, in relation to Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, the Senate do not insist on its amendment with which the House of Commons has disagreed; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

Debate.

## MESSAGES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

La Chambre des communes transmet au Sénat un message dont voici le texte :

Le jeudi 12 mars 2026

*EXTRAIT, —*

Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, la Chambre rejette respectueusement l'amendement apporté au projet de loi par le Sénat, car le Parlement devrait être l'organe qui décide des règles régissant la communication des partis fédéraux avec les Canadiens, l'amendement constitue un renversement substantiel du principe des modifications proposées à la Loi électorale du Canada dans la partie 4 du projet de loi C-4, le gouvernement a l'intention de présenter des dispositions supplémentaires en matière de protection de la vie privée dans le cadre de modifications législatives à la Loi électorale du Canada au cours de la session parlementaire, et il existe une longue tradition selon laquelle le Sénat s'en remet à la Chambre des communes pour les modifications à la Loi électorale du Canada, en particulier celles qui bénéficient du soutien unanime de tous les partis reconnus à la Chambre et qui régissent les activités des candidats représentant les partis politiques qui se présentent aux élections à la Chambre des communes.

*ATTESTÉ*

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le message soit étudié maintenant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le Sénat procède à l'étude du message de la Chambre des communes.

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petten,

Que, en ce qui concerne le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, le Sénat n'insiste pas sur son amendement auquel la Chambre des communes n'a pas acquiescé;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

Débat.

A point of order was raised with respect to the relevance of debate.

Un rappel au Règlement est soulevé au sujet de la pertinence du débat.

### **SPEAKER PRO TEMPORE'S RULING**

Honourable senators, I wish to remind the chamber that the debate at present is on the motion in reply to the message from the House of Commons relating to Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure. While our practice has always been to be flexible and encourage debate, I would ask honourable senators to kindly focus their remarks on the matter before us.

### **MESSAGES FROM THE HOUSE OF COMMONS**

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Moreau, P.C., seconded by the Honourable Senator Petten:

That, in relation to Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, the Senate do not insist on its amendment with which the House of Commons has disagreed; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house accordingly.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

### **ORDERS OF THE DAY**

### **GOVERNMENT BUSINESS**

#### **Bills – Third Reading**

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

After debate,  
In amendment, the Honourable Senator Coyle moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended, in clause 73, on page 34,

- (a) by replacing line 5 with the following:

“and made the claim more than two years after the day”;

### **DÉCISION DU PRÉSIDENT INTÉRIMAIRE**

Honourables sénateurs, je souhaite rappeler à la Chambre que le débat porte présentement sur la motion en réponse au message de la Chambre des communes relativement au projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure. Bien que notre pratique ait toujours été d'être flexible et de favoriser le débat, je demanderais aux honorables sénateurs de bien vouloir centrer leurs interventions sur le sujet en cours.

### **MESSAGES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Moreau, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que, en ce qui concerne le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, le Sénat n'insiste pas sur son amendement auquel la Chambre des communes n'a pas acquiescé;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

### **ORDRE DU JOUR**

### **AFFAIRES DU GOUVERNEMENT**

#### **Projets de loi – Troisième lecture**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

Après débat,  
En amendement, l'honorable sénatrice Coyle propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à nouveau, à l'article 73, à la page 34 :

- a) par substitution, à la ligne 5, de ce qui suit :

« juin 2020 et il a fait sa demande plus de deux ans après sa »;

(b) by replacing line 17 with the following:

“24, 2020, the two-year period referred to in that para-”.

After debate,  
The question being put on the motion in amendment, it was  
negativated on the following vote:

b) par substitution, à la ligne 18, de ce qui suit :

« 2020, la période de deux ans prévue à cet alinéa  
commence le ».

Après débat,  
La motion d’amendement, mise aux voix, est rejetée par le vote  
suivant :

#### YEAS—POUR

##### The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Arnold	Dasko	McPhedran	Osler	Senior
Black	Gerba	Miville-Dechêne	Pate	Simons
Boudreau	Ince	Mohamed	Petitclerc	Woo
Clement	Kingston	Moncion	Prosper	Youance—24
Coyle	McCallum	Moodie	Ross	

#### NAYS—CONTRE

##### The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Aucoin	Dean	Loffreda	Pupatello	Varone
Batters	Dhillon	MacAdam	Ravalia	Wells ( <i>Alberta</i> )
Boehm	Forest	Marshall	Ringuette	Wells ( <i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i> )
Busson	Francis	Martin	Robinson	White
Cardozo	Greenwood	McNair	Saint-Germain	Wilson
Carignan	Harder	Moreau	Smith	Yussuff—41
Dalphond	Hébert	Oudar	Sorensen	
Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Housakos	Patterson	Surette	
	LaBoucane-Benson	Petten	Tannas	

#### ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

##### The Honourable Senators—Les honorables sénatrices

Burey                      Henkel                      Muggli—3

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

After debate,  
In amendment, the Honourable Senator Woo moved, seconded by the Honourable Senator Simons:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended on page 34 by adding the following after line 27:

**“74.1 Section 113.01 of the Act is replaced by the following:**

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l’honorable sénateur Dean, appuyée par l’honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l’intégrité du système d’immigration canadien et d’autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

Après débat,  
En amendement, l’honorable sénateur Woo propose, appuyé par l’honorable sénatrice Simons,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu’il soit modifié à nouveau à la page 34, par adjonction, après la ligne 28, de ce qui suit :

**« 74.1 L’article 113.01 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**113.01** Unless the application is allowed without a hearing, a hearing must, despite paragraph 113(b), be held in the case of an applicant for protection whose claim for refugee protection has been determined to be ineligible solely under paragraph 101(1)(b.1), (b.2), or (c.1).”.

Debate.

## WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT

At 5:25 p.m., the Honourable the Speaker pro tempore informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

March 12, 2026

Madam Speaker,

I have the honour to inform you that the Right Honourable Mary May Simon, Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bill listed in the Schedule to this letter on the 12<sup>th</sup> day of March, 2026, at 4:36 p.m.

Yours sincerely,

*Secrétaire du gouverneur général,*

Ken MacKillop

*Secretary to the Governor General*

The Honourable  
The Speaker of the Senate  
Ottawa

Schedule

**Bill Assented To**

Thursday, March 12, 2026

An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure (*Bill C-4, Chapter 2, 2026*)

## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT BUSINESS

#### Bills – Third Reading

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

**113.01** À moins que la demande de protection ne soit accueillie sans la tenue d'une audience, une audience est obligatoire, malgré l'alinéa 113b), dans le cas où le demandeur a fait une demande d'asile qui a été jugée irrecevable au seul titre des alinéas 101(1)b.1), b.2), ou c.1). ».

Débat.

## DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE

À 17 h 25, l'honorable Président intérimaire informe le Sénat qu'il a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 12 mars 2026

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Mary May Simon, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite au projet de loi mentionné à l'annexe de la présente lettre le 12 mars 2026 à 16 h 36.

Veillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable  
La Présidente du Sénat  
Ottawa

Annexe

**Projet de loi ayant reçu la sanction royale**

Le jeudi 12 mars 2026

Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure (*projet de loi C-4, chapitre 2, 2026*)

## ORDRE DU JOUR

### AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

#### Projets de loi – Troisième lecture

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Simons:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended on page 34 by adding the following after line 27:

“**74.1 Section 113.01 of the Act is replaced by the following:**

**113.01** Unless the application is allowed without a hearing, a hearing must, despite paragraph 113(b), be held in the case of an applicant for protection whose claim for refugee protection has been determined to be ineligible solely under paragraph 101(1)(b.1), (b.2), or (c.1).”

After debate,  
The question being put on the motion in amendment, it was negatived on the following vote:

Et sur la motion d’amendement de l’honorable sénateur Woo, appuyée par l’honorable sénatrice Simons,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu’il soit modifié à nouveau à la page 34, par adjonction, après la ligne 28, de ce qui suit :

« **74.1 L’article 113.01 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**113.01** À moins que la demande de protection ne soit accueillie sans la tenue d’une audience, une audience est obligatoire, malgré l’alinéa 113b), dans le cas où le demandeur a fait une demande d’asile qui a été jugée irrecevable au seul titre des alinéas 101(1)b.1), b.2), ou c.1). ».

Après débat,  
La motion d’amendement, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

#### YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Arnold	Coyle	Mohamed	Pate	Simons
Black	Henkel	Moncion	Petitclerc	Woo
Boudreau	McPhedran	Muggli	Prosper	Youance—19
Clement	Miville-Dechêne	Osler	Ross	

#### NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Aucoin	Dhillon	Kingston	Patterson	Varone
Batters	Forest	LaBoucane-Benson	Petten	Wells ( <i>Alberta</i> )
Burey	Francis	Loffreda	Pupatello	Wells ( <i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i> )
Busson	Greenwood	MacAdam	Ravalia	White
Cardozo	Harder	Marshall	Ringuette	Wilson
Carignan	Hébert	Martin	Robinson	Yussuff—38
Dalphond	Housakos	Moreau	Saint-Germain	
Dean	Ince	Oudar	Sorensen	

#### ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

## MESSAGES FROM THE HOUSE OF COMMONS

A message was brought from the House of Commons with Bill C-13, An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

## ORDERS OF THE DAY GOVERNMENT BUSINESS

### Bills – Third Reading

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator McPhedran moved, seconded by the Honourable Senator Arnold:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended in clause 75, on page 35, by replacing lines 1 to 16 with the following:

**“75 For greater certainty, paragraphs 101(1)(b.1) and (b.2) and subsection 101(1.1) of the *Immigration and Refugee Protection Act* do not apply to a claim for refugee protection made before the day on which this Act receives royal assent.”.**

After debate,

The question being put on the motion in amendment, it was negatived on the following vote:

## MESSAGES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-13, Loi portant mise en œuvre du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## ORDRE DU JOUR AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

### Projets de loi – Troisième lecture

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénatrice McPhedran propose, appuyée par l'honorable sénatrice Arnold,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à nouveau l'Article 75 / à la page 35 / par substitution / lignes 1 à 14 :

**« 75 Il est entendu que les alinéas 101(1)b.1) et b.2) et le paragraphe 101(1.1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* ne s'appliquent pas aux demandes d'asile faites avant la date de sanction de la présente loi. ».**

Après débat,

La motion d'amendement, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

### YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Arnold  
Black  
Clement

Coyle  
McPhedran  
Mohamed

Moncion  
Osler  
Pate

Petitclerc  
Prosper  
Ross

Simons  
Woo—14



## Bills – Second Reading

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Forest, for the second reading of Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing).

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Dasko, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

---

Ordered, That Order No. 2 under **OTHER BUSINESS, Senate Public Bills – Third Reading**, Orders No. 5 and No. 19 under **OTHER BUSINESS, Senate Public Bills – Second Reading**, and Motions No. 86 standing in the name of **Senator Kingston** and No. 88 standing in the name of **Senator Ince** on the **Notice Paper** be brought forward.

Third reading of Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).

The Honourable Senator Black moved, for the Honourable Senator Downe, seconded by the Honourable Senator Patterson, that the bill be read for the third time.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Simons, for the second reading of Bill S-214, An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets).

After debate,  
The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

## Projets de loi – Deuxième lecture

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dalphond, appuyée par l'honorable sénateur Forest, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine).

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Dasko, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

---

Ordonné : Que l'article n° 2 sous les rubriques **AUTRES AFFAIRES, Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture**, les articles n°s 5 et 19 sous les rubriques **AUTRES AFFAIRES, Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture**, et les motions n° 86 inscrite au nom de la **sénatrice Kingston** et n° 88 inscrite au nom du **sénateur Ince** au **Feuilleton des préavis** soient avancées.

Troisième lecture du projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).

L'honorable sénateur Black propose, au nom de l'honorable sénateur Downe, appuyé par l'honorable sénatrice Patterson, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénatrice Simons, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-214, Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger).

Après débat,  
L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Osler, for the second reading of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Black moved, for the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Patterson, that:

1. the bill stand referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs;
2. the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on the subject matter of the bill; and
3. the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to take into account any report from the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples on the subject matter of the bill tabled in the Senate during its consideration of the bill.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Kingston moved, seconded by the Honourable Senator Moncion:

That, notwithstanding the order of the Senate adopted on Wednesday, October 8, 2025, the date for the final report of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources in relation to its study on Newfoundland and Labrador's offshore petroleum industry be extended from March 31, 2026, to June 30, 2026; and

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Ince moved, seconded by the Honourable Senator Aucoin:

That the papers and evidence received and taken and the work accomplished by the Subcommittee on Veterans Affairs during the First Session of the Forty-fourth Parliament under the order of reference relating to:

- (a) services and benefits provided to members of the Canadian Armed Forces, to veterans who have served honourably in the Canadian Armed Forces in the past, to members and former members of the Royal Canadian Mounted Police and its antecedents, and all of their families;

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénateur Black propose, au nom de l'honorable sénateur Tannas, appuyé par l'honorable sénatrice Patterson, que :

1. le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles;
2. le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, la teneur du projet de loi;
3. le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soit autorisé à prendre en considération tout rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones sur la teneur du projet de loi déposé au Sénat au cours de son étude du projet de loi.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice Kingston propose, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion,

Que, nonobstant l'ordre du Sénat adopté le mercredi 8 octobre 2025, la date du rapport final du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles concernant son étude sur l'industrie du pétrole extracôtier de Terre-Neuve-et-Labrador soit reportée du 31 mars 2026 au 30 juin 2026;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénateur Ince propose, appuyé par l'honorable sénateur Aucoin,

Que les documents reçus, les témoignages entendus et les travaux accomplis par le Sous-comité des anciens combattants au cours de la première session de la quarante-quatrième législature, sous l'ordre de renvoi concernant :

- a) les services et les prestations dispensés aux membres des Forces canadiennes, aux anciens combattants qui ont servi honorablement dans les Forces canadiennes par le passé, aux membres et anciens membres de la Gendarmerie royale du Canada et des organismes qui l'ont précédée, et à leurs familles;

(b) commemorative activities undertaken by the Department of Veterans Affairs Canada, to keep alive for all Canadians the memory of Canadian veterans' achievements and sacrifices; and

(c) continuing implementation of the *Veterans Well-being Act*;

be referred to the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

b) les activités commémoratives tenues par le ministère des Anciens Combattants du Canada afin de garder vivant pour tous les Canadiens le souvenir des réalisations et des sacrifices des anciens combattants du Canada;

c) la poursuite de la mise en œuvre de la *Loi sur le bien-être des vétérans*;

soient renvoyés au Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Ordered, That Order No. 58 under **GOVERNMENT BUSINESS, Motions**, be brought forward.

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, March 24, 2026, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

Ordonné : Que l'article n° 58 sous les rubriques **AFFAIRES DU GOUVERNEMENT, Motions**, soit avancé.

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mardi 24 mars 2026, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## ADJOURNMENT

With leave of the Senate,

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 9:18 p.m., the Senate was continued until Tuesday, March 24, 2026, at 2 p.m.)

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Atlantic Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-936.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Great Lakes Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-937.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Pacific Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-938.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 21 h 18, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 24 mars 2026, à 14 heures.)

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-936.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-937.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-938.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Laurentian Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-939.

Report of the Canadian Human Rights Tribunal for the year 2025, pursuant to the *Canadian Human Rights Act*, R.S.C. 1985, c. H-6, sbs. 61(4).—Sessional Paper No. 1/45-940.

Special Report of the Office of the Privacy Commissioner of Canada entitled *Investigation into the contracting practices of the Canada Border Services Agency related to the development of the ArriveCAN application*, pursuant to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, ss. 39(1) and 40(1).—Sessional Paper No. 1/45-941.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de l'Administration de pilotage des Laurentides, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-939.

Rapport du Tribunal canadien des droits de la personne pour l'année 2025, conformément à la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, L.R.C. 1985, ch. H-6, par. 61(4).—Document parlementaire n° 1/45-940.

Rapport spécial du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada intitulé *Enquête sur les pratiques contractuelles de l'Agence des services frontaliers du Canada utilisées dans le cadre de la conception de l'application ArriveCAN*, conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 39(1) et 40(1).—Document parlementaire n° 1/45-941.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator McBean replaced the Honourable Senator Greenwood (*March 12, 2026*).

#### **Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy**

The Honourable Senator McBean replaced the Honourable Senator McNair (*March 12, 2026*).

#### **Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade**

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Youance (*March 12, 2026*).

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Busson (*March 12, 2026*).

#### **Standing Senate Committee on Human Rights**

The Honourable Senator McCallum replaced the Honourable Senator Housakos (*March 12, 2026*).

#### **Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration**

The Honourable Senator Audette replaced the Honourable Senator Hay (*March 12, 2026*).

#### **Standing Senate Committee on National Finance**

The Honourable Senator MacAdam replaced the Honourable Senator Loffreda (*March 12, 2026*).

The Honourable Senator Dalphond replaced the Honourable Senator Youance (*March 12, 2026*).

#### **Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament**

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Busson (*March 12, 2026*).

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénatrice McBean a remplacé l'honorable sénatrice Greenwood (*le 12 mars 2026*).

#### **Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie**

L'honorable sénatrice McBean a remplacé l'honorable sénateur McNair (*le 12 mars 2026*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international**

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénatrice Youance (*le 12 mars 2026*).

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Busson (*le 12 mars 2026*).

#### **Comité sénatorial permanent des droits de la personne**

L'honorable sénatrice McCallum a remplacé l'honorable sénateur Housakos (*le 12 mars 2026*).

#### **Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration**

L'honorable sénatrice Audette a remplacé l'honorable sénatrice Hay (*le 12 mars 2026*).

#### **Comité sénatorial permanent des finances nationales**

L'honorable sénatrice MacAdam a remplacé l'honorable sénateur Loffreda (*le 12 mars 2026*).

L'honorable sénateur Dalphond a remplacé l'honorable sénatrice Youance (*le 12 mars 2026*).

#### **Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement**

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Busson (*le 12 mars 2026*).



**Progress of  
Legislation**

**Progrès de la  
législation**

**THE SENATE OF CANADA**  
**PROGRESS OF LEGISLATION**

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 45th Parliament)  
Thursday, March 12, 2026

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(\*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

**GOVERNMENT BILLS**  
**(SENATE)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements)	25/05/29	25/06/25	Indigenous Peoples	Presented 25/11/25 4 amendments and observations	3rd reading 25/12/04	
S-3	An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations	25/10/28	25/11/27	Banking, Commerce and the Economy	Adopted 25/12/02	3rd reading 26/03/11	
S-4	An Act to amend the Energy Efficiency Act	25/11/26	26/03/11	Energy, the Environment and Natural Resources			
S-5	An Act respecting the interoperability of health information technology and to prohibit data blocking by health information technology vendors	26/02/04					
S-6	A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.	26/02/24					

**GOVERNMENT BILLS  
(HOUSE OF COMMONS)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-3	An Act to amend the Citizenship Act (2025)	25/11/06	25/11/06	Social Affairs, Science and Technology	25/11/18 observations	3rd reading 25/11/19	25/11/20* chap. 5/25
C-4	An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure	25/12/11	26/02/05	Committee of the Whole (subject matter) 25/06/17  Bill National Finance Subject matter of Part 4 Legal and Constitutional Affairs	26/02/24 observations	3rd reading 26/06/26 1 amendment  Message from Commons-disagrees with the Senate amendment 26/03/12  Senate does not insist on its amendment 26/03/12	26/03/12* chap. 2/26
C-5	An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act	25/06/25	25/06/25	Committee of the Whole (subject matter) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 ( <i>Appropriation Act No. 1, 2025-26</i> )	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 ( <i>Appropriation Act No. 2, 2025-26</i> )	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25
C-12	An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures	25/12/11	26/02/05	Bill National Security, Defence and Veterans Affairs  Subject matter of Parts 5, 6, 7 and 8 Social Affairs, Science and Technology	26/02/25 observations	3rd reading 26/03/12 2 amendments	
C-13	An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership	26/03/12					
C-14	An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing)	26/02/24	26/03/12	Legal and Constitutional Affairs			

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-15	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025	26/02/26	26/03/10	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 25/11/26 National Finance and ten other committees	—	3rd reading 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25
C-17	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 ( <i>Appropriation Act No. 3, 2025-26</i> )	25/12/09	25/12/10	Bill 26/03/10 National Finance	—	3rd reading 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25
C-18	An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia	26/03/11					
C-19	An Act to amend the Income Tax Act	26/02/05	26/02/10	Committee of the Whole (subject matter) 26/02/12	—	3rd reading 26/02/12	26/02/12* chap. 1/26

## COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-202	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)	25/06/10	25/06/12	—	—	3rd reading 25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

## SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology	25/10/23	3rd reading 25/11/18	
S-202	An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology	25/11/20 observations		
S-203	An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages (Sen. Brazeau)	25/05/28					
S-204	An Act to establish a national framework on heart failure (Sen. Martin)	25/05/28	25/12/09	Social Affairs, Science and Technology			
S-205	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	25/05/28	25/10/21	Legal and Constitutional Affairs			
S-206	An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)	25/05/28	25/11/06	National Finance			
S-207	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	25/05/28					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-208	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)	25/05/28					
S-209	An Act to restrict young persons' online access to pornographic material (Sen. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Legal and Constitutional Affairs			
S-210	An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—	—	3rd reading 25/10/01	
S-211	An Act respecting a national framework on sports betting advertising (Sen. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transport and Communications	25/10/08	3rd reading 25/10/21	
S-212	An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology	Presented 26/02/12 3 amendments and observations Adopted 26/02/24	3rd reading 26/03/10	
S-213	An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-214	An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-215	An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology			
S-216	An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quinn)	25/05/28	26/02/10	Bill Transport and Communications Subject matter Legal and Constitutional Affairs			
S-217	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)	25/05/28	26/03/10	—	—	3rd reading 26/03/12	
S-218	An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause) (Sen. Harder)	25/05/28					
S-219	An Act to establish Judicial Independence Day (Sen. Moreau)	25/05/28					
S-220	An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda)	25/05/28	25/11/26	Social Affairs, Science and Technology			
S-221	An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada (Sen. Ataulhjan)	25/05/28	25/06/19	Social Affairs, Science and Technology			
S-222	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (Sen. McPhedran)	25/05/29					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-223	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-224	An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-225	An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum)	25/06/03	26/02/24	Indigenous Peoples			
S-226	An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)	25/06/05	26/02/10	—	—	3rd reading 26/02/10	
S-227	An Act respecting Arab Heritage Month (Sen. Al Zaibak)	25/06/05	25/10/02	—	—	3rd reading 25/10/08	
S-228	An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Legal and Constitutional Affairs	25/09/25	3rd reading 25/10/02	
S-229	An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park) (Sen. Galvez)	25/06/10					
S-230	An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement (Sen. Black)	25/06/10	25/11/20	Agriculture and Forestry	Presented 26/03/12 1 amendment		
S-231	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)	25/06/12					
S-232	An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran)	25/06/12					
S-233	An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders) (Sen. Housakos)	25/09/23	25/10/21	—	—	3rd reading 25/10/22	
S-234	An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder (Sen. Ravallia)	25/09/23	25/11/25	Social Affairs, Science and Technology			
S-235	An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking (Sen. Ataulhjan)	25/09/25					
S-236	An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime (Sen. Housakos)	25/10/01					
S-237	An Act respecting a Cities and Municipalities Day (Sen. Forest)	25/10/02	26/02/12	Legal and Constitutional Affairs			
S-238	An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts (Sen. Galvez)	25/10/29					
S-239	An Act to amend the Competition Act (Sen. Klyne)	25/10/30					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-240	An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences) (Sen. Housakos)	25/11/05					
S-241	An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act (Sen. Tannas)	25/11/20	26/03/12	Bill Legal and Constitutional Affairs			
S-242	An Act respecting national action for the prevention of intimate partner violence (Sen. Manning)	25/12/02	25/12/11	Subject matter Indigenous Peoples	—	3rd reading 26/02/24	
S-243	An Act to establish a national framework for women's health in Canada (Sen. Henkel)	25/12/09					
S-244	An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day (Sen. Martin)	25/12/10					
<b>PRIVATE BILLS</b>							
No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec	25/06/03	25/06/11	Banking, Commerce and the Economy	25/09/25	3rd reading 25/10/02	25/11/20*

**LE SÉNAT DU CANADA**  
**PROGRÈS DE LA LÉGISLATION**

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1<sup>re</sup> Session, 45<sup>e</sup> Législature)

Le jeudi 12 mars 2026

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3<sup>e</sup> et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(\*La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**  
(SÉNAT)

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription)	25/05/29	25/06/25	Peuples autochtones	Présenté 25/11/25 4 amendements et observations	3 <sup>e</sup> lecture 25/12/04	
S-3	Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz	25/10/28	25/11/27	Banques, commerce et économie	Adopté 25/12/02	3 <sup>e</sup> lecture 26/03/11	
S-4	Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique	25/11/26	26/03/11	Énergie, environnement et ressources naturelles			
S-5	Loi concernant l'interopérabilité des technologies de l'information sur la santé et visant à interdire le blocage de données par les fournisseurs de technologies de l'information sur la santé	26/02/04					
S-6	Loi n <sup>o</sup> 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law	26/02/24					

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**  
(CHAMBRE DES COMMUNES)

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
C-3	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)	25/11/06	25/11/06	Affaires sociales, sciences et technologie	25/11/18 observations	3 <sup>e</sup> lecture 25/11/19	25/11/20* chap. 5/25

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-4	Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure	25/12/11		Comité plénier (teneur) 25/06/17 Projet de loi Finances nationales	26/02/24 observations	3 <sup>e</sup> lecture 26/02/26 1 amendement  Message des Communes-rejettes l'amendement du Sénat 26/03/12	26/03/12* chap. 2/26
C-5	Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada	25/06/25	25/06/25	Comité plénier (teneur) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3 <sup>e</sup> lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (Loi de crédits n° 1 pour 2025-2026)	25/06/18	25/06/25	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (Loi de crédits n° 2 pour 2025-2026)	25/06/18	25/06/25	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25
C-12	Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité	25/12/11	26/02/05	Projet de loi Sécurité nationale, défense et anciens combattants  Teneur des parties 5, 6, 7 et 8 Affaires sociales, sciences et technologie	26/02/25 observations	3 <sup>e</sup> lecture 26/03/12 2 amendements	
C-13	Loi portant mise en œuvre du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste	26/03/12					
C-14	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine)	26/02/24	26/03/12	Affaires juridiques et constitutionnelles			
C-15	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025	26/02/26	26/03/10	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/04 Finances nationales et dix autres comités  Projet de loi 26/03/10 Finances nationales			

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-17	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 ( <i>Loi de crédits n° 3 pour 2025-2026</i> )	25/12/09	25/12/10	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25
C-18	Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie	26/03/11					
C-19	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu	26/02/05	26/02/10	Comité plénier (teneur) 26/02/12	—	3 <sup>e</sup> lecture 26/02/12	26/02/12* chap. 1/26

### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-202	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)	25/06/10	25/06/12	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-201	Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie	25/10/23	3 <sup>e</sup> lecture 25/11/18	
S-202	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques) (Sén. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie	25/11/20 observations		
S-203	Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques (Sén. Brazeau)	25/05/28					
S-204	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin)	25/05/28	25/12/09	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-205	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Sén. Pate)	25/05/28	25/10/21	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-206	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	25/05/28	25/11/06	Finances nationales			
S-207	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	25/05/28					
S-208	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)	25/05/28					
S-209	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique (Sén. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-210	Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 25/10/01	

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-211	Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transports et communications	25/10/08	3 <sup>e</sup> lecture 25/10/21	
S-212	Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie	Présenté 26/02/12 3 amendements et observations Adopté 26/02/24	3 <sup>e</sup> lecture 26/03/10	
S-213	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-214	Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-215	Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-216	Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn)	25/05/28	26/02/10	Projet de loi Transports et communications  Teneur Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-217	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)	25/05/28	26/03/10			3 <sup>e</sup> lecture 26/03/12	
S-218	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation) (Sén. Harder)	25/05/28					
S-219	Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature (Sén. Moreau)	25/05/28					
S-220	Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda)	25/05/28	25/11/26	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-221	Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada (Sén. Ataullahjan)	25/05/28	25/06/19	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-222	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (Sén. McPhedran)	25/05/29					
S-223	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-224	Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-225	Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur (Sén. McCallum)	25/06/03	26/02/24	Peuples autochtones			
S-226	Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré (Sén. Moncion)	25/06/05	26/02/10			3 <sup>e</sup> lecture 26/02/10	

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-227	Loi instituant le Mois du patrimoine arabe (Sén. Al Zaibak)	25/06/05	25/10/02	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 25/10/08	
S-228	Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Affaires juridiques et constitutionnelles	25/09/25	3 <sup>e</sup> lecture 25/10/02	
S-229	Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau) (Sén. Galvez)	25/06/10					
S-230	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols (Sén. Black)	25/06/10	25/11/20	Agriculture et forêts	Présenté 26/03/12 1 amendement		
S-231	Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)	25/06/12					
S-232	Loi concernant les accords de non-divulgateion (Sén. McPhedran)	25/06/12					
S-233	Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant) (Sén. Housakos)	25/09/23	25/10/21	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 25/10/22	
S-234	Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation foetale (Sén. Ravalia)	25/09/23	25/11/25	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-235	Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes (Sén. Ataullahjan)	25/09/25					
S-236	Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels (Sén. Housakos)	25/10/01					
S-237	Loi instituant la Journée des villes et des municipalités (Sén. Forest)	25/10/02	26/02/12	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-238	Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Galvez)	25/10/29					
S-239	Loi modifiant la Loi sur la concurrence (Sén. Klyne)	25/10/30					
S-240	Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels) (Sén. Housakos)	25/11/05					
S-241	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens (Sén. Tannas)	25/11/20	26/03/12	Projet de loi Affaires juridiques et constitutionnelles Teneur Peuples autochtones			

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-242	Loi concernant une action nationale pour la prévention de la violence entre partenaires intimes (Sén. Manning)	25/12/02	25/12/11	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 26/02/24	
S-243	Loi prévoyant l'établissement d'un cadre national sur la santé des femmes au Canada (Sén. Henkel)	25/12/09					
S-244	Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral (Sén. Martin)	25/12/10					

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-1001	Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec	25/06/03	25/06/11	Banques, commerce et économie	25/09/25	3 <sup>e</sup> lecture 25/10/02	25/11/20*